OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2020 Rhif (Cy.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

Gorchymyn Traffordd yr M4 (Cyffordd 23, Rogiet i Ffin Cymru/Lloegr, Sir Fynwy) (Gwahardd Cerbydau Dros Dro) (Rhif 2) 2020

Gwnaed	*9 Ebrill 2020*
Yn dod i rym	*14 Ebrill 2020*

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darn perthnasol o Draffordd yr M4, wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig ar ddarn penodedig o'r draffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y draffordd neu gerllaw iddi.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1) a (4) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi, Cychwyn a Dehongli

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Traffordd yr M4 (Cyffordd 23, Rogiet i Ffin Cymru/Lloegr, Sir Fynwy) (Gwahardd Cerbydau Dros Dro) (Rhif 2) 2020 a daw i rym ar 14 Ebrill 2020.

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "y draffordd" ("*the motorway*") yw'r darn o gerbytffordd tua'r dwyrain Traffordd yr M4 sy'n ymestyn o bigyn trwyniad y ffordd ymadael tua'r dwyrain ar yr M48 wrth Gyffordd 23, Rogiet hyd at ffin Cymru/Lloegr.

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26), ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32), a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2020 No. (W.)

ROAD TRAFFIC, WALES

The M4 Motorway (Junction 23, Rogiet to the Wales/England Border, Monmouthshire) (Temporary Prohibition of Vehicles) (No.2) Order 2020

Made	*9 April 2020*
Coming into force	*14 April 2020*

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant length of the M4 Motorway, are satisfied that traffic on a specified length of the motorway should be prohibited because of works proposed on or near the motorway.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1) and (4) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Title, Commencement and Interpretation

1. The title of this Order is the M4 Motorway (Junction 23, Rogiet to the Wales/England Border, Monmouthshire) (Temporary Prohibition of Vehicles) (No.2) Order 2020 and it comes into force on 14 April 2020.

2. In this Order—

"the motorway" *("y draffordd")* means the length of the eastbound carriageway of the M4 Motorway which extends from the tip of the nosing of the eastbound exit slip road onto the M48 at Junction 23, Rogiet to the Wales/England border.

(1) 1984 c. 27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c.26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

Gwaharddiad

3. Ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos, ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd ar y draffordd.

Cyfnod Para'r Gorchymyn hwn

4. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Dirymu

5. Mae Gorchymyn Traffordd yr M4 (Cyffordd 23, Rogiet i Ffin Cymru/Lloegr, Sir Fynwy) (Gwahardd Cerbydau Dros Dro) 2020(**2**) wedi ei ddirymu.

Llofnodwyd o dan awdurdod Gweinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 9 Ebrill 2020

Richard Morgan
Pennaeth Cynllunio, Rheoli Asedau a Safonau
Llywodraeth Cymru

(**2**) O.S. 2020/84 (Cy. 12)

Prohibition

3. During such times and to such extent as indicated by traffic signs, no person may drive any vehicle on the motorway.

Duration of this Order

4. The maximum duration for this Order is 18 months.

Revocation

5. The M4 Motorway (Junction 23, Rogiet to the Wales/England Border, Monmouthshire) (Temporary Prohibition of Vehicles) Order 2020(**2**) is revoked.

Signed under authority of the Minister for Economy, Transport and North Wales, one of the Welsh Ministers.

Dated the 9 April 2020

Richard Morgan
Head of Planning, Asset Management and Standards
Welsh Government

(**2**) S.I. 2020/84 (W. 12)

GORCHYMYN TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23, ROGIET I FFIN CYMRU/LLOEGR, SIR FYNWY) (GWAHARDD CERBYDAU DROS DRO) (RHIF 2) 2020

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn er mwyn gwneud gwaith ar draffordd yr M4, neu gerllaw iddi, o Gyffordd 23, Rogiet i ffin Cymru/Lloegr, Sir Fynwy.

Effaith y Gorchymyn fydd gwahardd dros dro bob cerbyd rhag mynd ar hyd cerbytffordd tua'r dwyrain y darn o draffordd yr M4 sy'n ymestyn o bigyn trwyniad y ffordd ymadael tua'r dwyrain ar yr M48 wrth Gyffordd 23, Rogiet hyd at ffin Cymru/Lloegr.

Y llwybr arall ar gyfer traffig sy'n teithio tua'r dwyrain fydd ymuno â'r M48 wrth Gyffordd 23, Rogiet ac ailymuno â'r M4 wrth Gyffordd 21.

Ni fydd cerbydau sy'n cario llwythi dros 44 o dunelli yn gallu defnyddio'r llwybr dargyfeirio. Felly, caiff cymdeithasau cludo eu hysbysu ymlaen llaw a byddant yn cynghori aelodau i osgoi cludo llwythi o'r fath yn ystod cyfnod y gwaith. Os bydd cau'r ffordd yn effeithio ar unrhyw gerbyd, dylai'r cerbyd hwnnw ymadael â'r M4 wrth Gyffordd 23A (Magwyr) ac aros yng Ngwasanaethau Magwyr hyd nes bod y darn o brif gerbytffordd yr M4 yn ailagor.

Disgwylir y bydd y gwaharddiad, y codir arwyddion priodol yn ei gylch, yn weithredol dros nos (20:00 o'r gloch tan 06:00 o'r gloch) o 14 Ebrill 2020 tan 16 Ebrill 2020 neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Dim ond yn ystod yr amseroedd a'r dyddiadau a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 18 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ailamserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol. Bydd hysbysiad ymlaen llaw am unrhyw newidiadau i'r amseroedd a'r dyddiadau yn cael ei arddangos cyn gwneud unrhyw waith a ailamserlennir.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan Llywodraeth Cymru ar https://llyw.cymru/gorchmynion-ffyrdd.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

J SADDLER
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 23, ROGIET TO THE WALES/ENGLAND BORDER, MONMOUTHSHIRE) (TEMPORARY PROHIBITION OF VEHICLES) (NO.2) ORDER 2020

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984 which is necessary to undertake works on or near the M4 motorway from Junction 23, Rogiet to the Wales/England border, Monmouthshire.

The effect of the Order will be to temporarily prohibit all vehicles from proceeding along the eastbound carriageway of the length of the M4 motorway which extends from the tip of the nosing of the eastbound exit slip road onto the M48 at Junction 23, Rogiet to the Wales/England border.

The alternative route for eastbound traffic will be to join the M48 at Junction 23, Rogiet and re-join the M4 at Junction 21.

Vehicles carrying loads over 44 tonnes will be unable to use the diversion route. Transport associations will therefore be notified in advance to advise members to avoid transporting such loads during the works period. If any vehicles are affected by the closure they should leave the M4 at Junction 23A (Magor) and wait at Magor Services until the length of the main M4 reopens.

It is expected that the prohibition, which will be signed accordingly, will operate overnight (20:00 hours to 06:00 hours) from 14 April 2020 until 16 April 2020 or until the temporary traffic signs are permanently removed.

Although the Order is only expected to operate during the times and dates specified above it will remain valid for a maximum period of 18 months as a contingency, should the work need to be rescheduled or consequential work is required. Advance notice of any changes to times and dates will be displayed before any rescheduled work.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at https://gov.wales/road-orders.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

J SADDLER
Transport
Welsh Government